



天台山旅游文化丛书

许尚枢 主编

天台山游记选注

TIAN TAI SHAN YOU JI XUAN ZHU

许尚枢 徐永恩 编著

西安地图出版社

天台山旅游文化丛书之四

天台山游记选注

许尚枢 主编

许尚枢 徐永恩 选注

西安地图出版社

图书在版编目(CIP)数据

天台山旅游文化丛书/许尚枢主编 西安:西安地图出版社,2004.8
ISBN 7-80670-584-8

I.天... II.许... III.山—旅游指南—天台县
IV. K928.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 007213 号
责任编辑:田英华

天台山旅游文化丛书·天台山游记选注

许尚枢 主编

许尚枢 徐永思 选注

西安地图出版社出版发行

(西安友谊东路 124 号 邮政编码 710054)

新华书店经销 宁波市教育印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 11.5 印张 228 千字

2004 年 8 月第 1 版 2004 年 8 月第 1 次印刷

印数 1—3000

ISBN7-80670-584-8 / K.223

(全五册)定价 98.00 元



许尚枢，1940年生
于浙东天台山，1962年
毕业于浙江师大中文系。
高级教师，台州市首届
藏书状元。长期从事故
乡文史与宗教研究。系
中国宗教、谱牒、诗词、
楹联、徐霞客研究会会
员，天台山文化研究会
副会长兼秘书长，天台
县社科联副主席，天台
县政协文史委副主任。
著述颇丰。

徐永恩，1950年9月
生于天台。高级教师。
曾任屯桥中学校长、平
桥二中副校长。系天台
山文化研究会理事，著
有《通假字字典》、《高
中文言文重点词汇释》。

内容提要

“行万里路，读万卷书”是古代文人学士的座右铭。然而，名山多多，文章多多，只能选萃拔尤。这里从古今浩如烟海的书籍报刊中选出各种形式的纪游散文90篇，有日记、书信、序跋、图记、骈偶诸体。不少出于名人之手，也不乏土著之作。配以简注、提示。一卷在手，对于领略江山之多娇，陶冶审美情趣，了解风土民情与沧桑巨变，借鉴游记作法，将会有所裨益。

《天台山旅游文化丛书》编委会

主 编 许尚枢

编 委 (按姓氏笔画排列)

许尚枢 周荣初

徐永恩 曹志天

本册著者 许尚枢 徐永恩

序 言

杨廉素

天台山是华夏名山，历史上就很有名气。自东晋以来 1600 多年历史，从孙绰写“掷地可作金石声”的《游天台山赋》算起，先先后后共有四百余位诗文巨匠，硕儒大德，游过天台山，从不同角度，用不同文体描写过天台山。单就游记而言，能脍炙人口、流芳千古的妙辞美文也不下百十余篇。现蒙许尚枢、徐永恩两位先生选其精粹汇编成集加以评注，实在是锦上添花的好事。

游记，属散文范畴，散适自然，清雅恬淡。历代天台山的纪游文章，或以模山范水取胜，绘出非常之观；或以抒情写意见长，表白由然感悟。读时拍案叫绝，掩卷回味无穷。

在这些游记作者中，首先要提及的是孙绰，官至廷尉卿，文成文学家，开了天台山游记之先河，首先登高一呼“天台山者，盖山岳之神秀者也”。那位以梅为妻、以鹤为子的和靖处士林逋对天台的赞颂倒也直观：“天台不独甲于东南，实为天下之胜”。身兼文学家、地理学家、旅行家的徐霞客，神往台山，三游为快。

《游天台山日记》赫然列于游记之首，如今已成为大学语文教材，这也是耳熟能详的事。明天启二年探花、翰林院编修陈明卿的一篇《听僧说福胜石梁幽溪大龙湫五泄瀑记》更是绘声绘色绘形绘势，难怪选注者称之为“台岳瀑布之大观”。

对天台山游历、观察、记录之全，明代以前当推徐灵府。清朝就要算上乡贤齐周华了。选注者引用著名学者沈德潜的话称齐周华“负奇才，不乐仕宦，遍游名山”、“动经年岁，似江阴徐霞

客”。“他的《台岳天台山游记》近 14000 字，周合雄奇，堪称‘台岳全图’，既有地学考察、景观描述，更侧重于人文遗迹、名物掌故的记载，……伴随着游览……形成了述景、赋诗、记事、评论四者有机结合的特色，把纪游散文的旅游化倾向推向了高潮”。应该说，这个评价是最贴切的。两位作者在书中对康熙十八年的翰林院检讨潘耒给予了很高的评价。他们说，在众多的寓台纪游文学中，潘耒如同写生妙手，通过细致观察，抓住景物特点，寥寥数语就能绘声绘色，略加对照则更加突出。在将天下名山与天台诸景一一对举后，得出“台山能有诸山之美，诸山不能尽台山之奇。故游台山不游诸山可也，游诸山不游台山不可也”的结论，潘耒实在是描画天台山的大手笔，是天台山的大知音。

如果说过去的天台山“所以不列于五岳，阙载于常典者”，是因为“举世罕能登陟，王者莫由禋祀”，交通不便，重视不够之故，以至于有名而不能成名，那么现在的天台山已天堑通途走向世界。为了让更多的人了解天台山，两位先生从各种古籍和当代书刊中筛选出 91 篇纪游文章，按时代顺序排列，每篇作了注解和提示。无疑，这种指点风光、提纲挈领的作用，是广大现代读者所期盼、所需要的。

纵览历史，从古到今天台山之所以成为中国名山、世界名山，是因为有孙绰、徐霞客、潘耒们，有许尚枢、徐永恩们。

是为序。

2004 年 5 月 12 日

（作者系天台县政协主席、台州市旅游局原局长）

目 录

序言.....杨廉素

[晋代]	孙 绰	《游天台山赋》序.....	(1)
[唐代]	徐灵府	天台山记.....	(2)
[宋代]	林 逋	与梵才大师帖.....	(15)
	成 寻	参天台山记.....	(16)
	郑至道	刘阮洞记.....	(22)
[元代]	陈德永	游石梁记.....	(25)
[明代]	李 汶	游天台纪略.....	(26)
	张 存	天台山系列游记.....	(31)
		游国清寺记、游采烟次桃源记、游赤城记 游灵墟记、游华顶峰记、游佛陇大慈寺记 游桐柏宫记、未游次胜境记	
	卢 浚	历寒明诸寺记.....	(44)
	夏 鏊	游石桥记.....	(47)
	阮 鹄	刘阮洞记.....	(49)
	叶良佩	天台山记.....	(50)
	王士性	游天台山记.....	(55)
	邹迪光	石梁观瀑记.....	(61)
	戴 澳	重游天台记.....	(62)
	徐弘祖	游天台山日记.....	(66)
		游天台山日记后.....	(71)

	蒋 薰	天台山记·····	(76)
	陈仁锡	听僧说福胜石梁幽溪大龙湫五泄瀑记··	(82)
		天台第一游·····	(87)
	王思任	天台·····	(90)
	陶望龄	游台宕路程·····	(106)
[清代]	颜允珏	游桐柏宫至琼台山记·····	(109)
	张联元	游国清之赤城记·····	(111)
	潘 耒	游天台山记·····	(114)
	齐周华	台岳天台山游记·····	(127)
		游苍山龙潭记·····	(153)
	阙 名	游天台山记·····	(155)
	袁 枚	浙东三瀑布记·····	(158)
	顾鹤庆	天台游记·····	(161)
	洪亮吉	游天台山记·····	(178)
	俞 蛟	梦游天台·····	(180)
	麟 庆	游天台山图记·····	(182)
[近代]	杨葆光	天台游记·····	(184)
	金文田	游龙穿潭记·····	(189)
		游三井潭记·····	(192)
	陈钟祺	铜壶游记·····	(194)
	高鹤年	天台山·····	(196)
[现代]	千人俊	游螺溪钓艇记·····	(202)
		游琼台双阙记·····	(204)
	王以仁	漫步赭溪岸·····	(206)

俞剑华	天台游记·····	(208)
郭成爽	天台之游·····	(212)
郁达夫	南游日记·····	(219)
陆 蠡	文溪·····	(230)
[当代] 陈康白	故乡散记	
	——旧三多与新三多·····	(235)
吴冠中	天台行·····	(239)
伍立扬	最忆天台山·····	(242)
苏沧桑	天台看天·····	(244)
薛家柱	天台山人·····	(247)
齐 人	天边飘着一道线·····	(249)
石 在	天台不乏相思客·····	(252)
燕 平	天台山探奇·····	(259)
程 书	天台山“四大怪”·····	(263)
郑拾风	踏月天台·····	(267)
陈 勃	游天台古刹·····	(270)
高 汉	国清寺的树·····	(274)
刘 征	《云锦杜鹃歌》序 ·····	(277)
姜 彬	石梁飞瀑壮天地·····	(278)
谢鲁渤	一石横空不渡人·····	(282)
钱国丹	走过石梁·····	(284)
傅通先	石梁历险·····	(287)
周美录	石梁夜意·····	(290)
洪 迪	晔华亭听夜·····	(292)

方 山	石梁听月·····	(296)
洪显周	中方广寺品茶·····	(297)
胡明刚	深山剑瀑·····	(299)
许 寅	犹藏深山人未识 ——记“铜壶滴漏”奇景·····	(301)
齐明武	“智者泉”小记·····	(303)
孙明辉	万年微雨·····	(304)
许昌渠	天台古建筑徜徉录·····	(307)
许 杰	清溪古镇·····	(317)
余云叶	初访“济公故居”·····	(321)
曹志天	松隐居闲笔·····	(324)
刘长春	陆蠡故居·····	(329)
汪 林	游思平桥·····	(333)
陈邦杰	三游开岩·····	(336)
陆树栋	千古奇绝仙佛洞·····	(339)
沈 扬	寒山与我们同行·····	(341)
程 书	游十里铁甲龙·····	(344)
陈 瑜	石门湖纪游·····	(348)
陈 虹	初访九遮山·····	(350)
陈群星	最是难忘天台水·····	(353)
顾 春	飞腾直欲天台去·····	(355)
后 记	·····	(359)

《游天台山赋》序

[东晋] 孙 绰

天台山者，盖⁽¹⁾山岳之神秀者也。涉海则有方丈，蓬莱⁽²⁾，登陆则有四明、天台⁽³⁾，皆玄圣之所游化⁽⁴⁾，灵仙之所窟宅⁽⁵⁾。夫其峻极之状，嘉祥之美，穷山海之瑰富，尽人神之壮丽矣！所以不列于五岳⁽⁶⁾，阙载于常典者⁽⁷⁾，岂不以所立冥奥⁽⁸⁾，其路幽迥⁽⁹⁾；或倒影于重溟⁽¹⁰⁾，或匿峰于千岭；始经魑魅之途⁽¹¹⁾，卒践无人之境。举世罕能登陟⁽¹²⁾，王者莫由禋祀⁽¹³⁾。故事绝于常篇，名标于奇纪⁽¹⁴⁾。

[作者简介] 孙 绰（314-371），东晋文学家，字兴公，太原中都（今山西平遥）人，家于会稽，官至廷尉卿，有集。这篇赋序写于章安（治在今台州）令任上，自称：“擗地可作金石声。”本篇节选自梁昭明太子（萧统）《文选》。

[注释] （1）盖：发语词。（2）方丈、蓬莱：都是传说中海上仙山名。（3）四明：山名，在浙江省宁波市西南。（4）玄圣：指有道而无位的圣人。（5）灵仙：即神仙。（6）五岳：我国历史上五大名山的总称，即中岳嵩山，东岳泰山、西岳华山、南岳衡山、北岳恒山。（7）阙：通“缺”，空缺。（8）冥奥：昏暗幽深。（9）迥（jiǒng 窘）：远。（10）重溟：指极深的山洞。（11）魑魅（chī mèi 痴妹）：传说中山林里能害人的怪物。（12）陟（zhì 治）：登。（13）禋祀：祭祀。禋（yīn 因），指祭天，也泛指祭祀。（14）“故事”二句：意为所以有关天台山的事不见于一般的篇章，而它的名字却写进了《山海经》中。奇纪，指《山海经》。[礼赞神

秀台山齐肩五岳]

然图像之兴⁽¹⁾，岂虚也哉！非夫遗世玩道⁽²⁾、绝粒茹芝者⁽³⁾，乌能轻举而宅之？非夫远寄冥搜、笃信通神者⁽⁴⁾，何肯遥想而存之？余所以驰神运思，昼咏宵兴，俯仰之间⁽⁵⁾，若已再升者也。方解纓络，永托兹岭⁽⁶⁾，不任吟想之至，聊奋藻以散怀⁽⁷⁾。

[注释] (1) 图像：画像。(2) 遗世玩道：避世炼道。

(3) 绝粒：即辟谷。道家以不火食、不进五谷为修炼方法，称绝粒。茹芝：吃灵芝草。(4) 笃信：深信。(5) 俯仰：刹那间。

(6) “方解”二句：意为刚刚脱离世俗的束缚，便永远托身于这座山岭。纓络，珠宝缀成的饰物，比喻世俗的束缚。(7) 聊：姑且；奋藻，奋力运用文采。[披图游览奋藻还怀]

[提示] 文史学家刘师培在评述古代辞赋时指出：孙赋“词旨清新，于晋赋最为特出。”这在其赋序中已见端倪。开头的高声礼赞“天台山者，盖山岳之神秀者也”，可谓一锤定音，道出了台山特色，涵盖全篇。然后与诸名山对举，为它“不列于五岳”而惋叹，敲定了它为隐者之山的崇高地位。作者清高傲世，厌弃尘俗，故在赋中由吟想及己，抒发了“遗世玩道”的情怀和“永托兹岭”的愿望。开后代山水小品之先河。

天台山记

[唐] 徐灵府

孙绰云：“涉海则有方丈、蓬莱，登陆则有四明、天台。”信

矣哉！盖寰瀛⁽¹⁾之灵墟，三清之别馆。按《真诰》云：“天台山高一万八千丈，周回八百里，山有八重，四面如一，当牛女之分，以其上应台宿⁽²⁾，光辅紫宸，故名天台，亦曰桐柏。”栖山陶隐居《登真隐诀》云：“大小台处五县中央。大小台乃桐柏山，六里，乃至二石桥。先得小者，复行百余里，更得大者，在最高处，采药人仿佛见之。石屏虹梁与画相似，又见玉堂金阙，望桥边有莲花状，大如车轮，其花恍惚不可熟见。大小台者以石桥之大小为名。”据此说，即（则）天台与桐柏二山相接而小异也。

按长康⁽³⁾《启蒙记》云：“天台山在会稽五县界中，去人境不远，路经瀑布，次经榑溪⁽⁴⁾，至于浙山。榑溪在唐兴县东二十里，发源自花顶，从凤凰山东流，合县大溪，入于临海郡溪江也。其水深冷，前有石桥，遥望不盈尺，长数十步，临绝漠之涧，忘其身者，然后能度。度者见天台山蔚然凝秀双岭于青霄之上，有琼楼玉堂，瑶林醴泉，仙物异种。偶或有见者，当时斫树记之，再寻则不复可得也。”按此记说，则神异之所非造次可覩焉。今游人众所见者，盖非此桥。且榑溪高处不见有桥。今众人所见者，乃在歇亭西二十里，水流于剡县界，定知不是长康所说之桥也。

州取山名曰台州，县隶唐兴，即古始丰县也。肃宗上元二年改为唐兴县。山去州一百四十八里，去县有一十八里，一头亚入沧海中。有金庭⁽⁵⁾不死之乡，在桐柏之中，方圆可三十里，上常有黄云覆之。树则苏珥琳碧，泉则石髓金浆。《真诰》所谓金庭洞天，是桐柏真人之所治也。真人周灵王太子乔，字子晋，好吹笙作凤鸣于汜洛间，道人浮丘公接以上嵩山三十余年，后求之不得，偶乘白鹤，谢时人而去。以仙官受任为桐柏真人右弼王，领五岳司侍帝（宸）来治兹山也。故《真诰》云：“吴句曲⁽⁶⁾之金陵，越桐柏之金庭，成真之灵墟，养神之福境。”

《名山福地记》云：“洪波不登，三灾口莫至。”又云：“经丹水南行，有洞交会从中过，即赤城丹山之洞、上玉清平之天⁽⁷⁾。”

周回三百里，洞门在乐安县界，即十大洞天第六洞天也，即茅司命之所治也。”群峰峥嵘，碧障合沓；摩霄凌汉，日蒸云起；雾縈迸芳，瑶花间发；光彩辉烛，四时如春。凤翔神鸾栖于其上，丰狐文豹⁽⁸⁾隐于其中。南驰缙云，北接四明，东距溟渤，西通剡川，又多产桧松桂，垂珠积翠于重岩，玄光灵芝吐耀于幽谷。至于岩烟匿景，匪徒与五岳争雄；考异搜奇，自可引三山⁽⁹⁾为匹。爰泊晋宋，至于梁陈，咸以日中星鸟，望秩兹山⁽¹⁰⁾，藏壁献琛，率为常典。《抱朴子·内篇》云：“凡诸小山不堪作神丹金液，皆有木石之精，千岁老魅能坏人药。唯嵩镇少室、缙云、罗浮、大小台，此诸山正神居处，助人为福，可以修真炼药者矣。”

〔作者简介〕徐灵府，唐高道，钱塘天目山（今浙江余杭）人。元和十年（815）游访天台山。长庆元年（821）在云盖峰隐修。会昌中屡征不赴，潜心著述。居山有50余年，82岁羽化。这篇《天台山记》为宝历初岁（825）所撰，存在着将晋天台白云先生与唐白云子（司马承祯）混淆的讹误，现据《唐文拾遗》卷50原文相关部分整理重编。

〔注释〕（1）寰瀛：天下、全世界；灵墟，洞天福地（广义）；三清，道教三位至上神，指玉清大帝元始天尊、上清大帝灵宝天尊，太清大帝道德天尊；别馆，三神在下界的住处。（2）台宿：三台（tāi）星宿（xiù），紫宸，天帝所居。天台山因与台宿相对应而得名。（3）长康：东晋画家顾恺之的字。（4）樛溪：即欢溪，因南朝顾欢隐此而得名，唐兴，当时天台县名；大溪，即始丰溪，横贯县境。（5）金庭：即金庭洞天，指天台桐柏山。（6）句曲：江苏茅山，道书第一福地。（7）上玉清平之天：天台赤城山玉京洞为道书十大洞天之六。茅司命，即茅盈，西汉高道，与弟茅固、茅衷合称“三茅真君”。（8）丰狐文豹：对狐、豹的美称，见于

《庄子·山木》。写仙景多以美词修饰，本篇他例，不一一注出。

（9）三山：指海上三座仙山：方丈、蓬莱、方壶。（10）望秩：指按日中星鸟的等级望祭天台山；献琛，进献珍宝。〔总叙天台山〕

天台观^{（1）}在唐兴县北十八里桐柏山西南瀑布岩下。旧《图经》云：吴主孙权为葛仙公所创，最居形胜。北沿王真君坛，东北连丹霞洞，西北枕翠屏岩，故孙兴公《天台山赋》云：“搏壁立之翠屏”，即此岩也。仙坛与翠屏岩耸空斗峙，瀑布^{（2）}进流落（洒）落西（两）崖间，可千余丈，状素蛭垂天、飞帛触地。孙兴公赋云：“瀑布飞流以界道”，即此处是也。腾波湓沫，近惊翻云，鼓怒振雷，遥闻神悦。瀑布南流百余步，与灵溪^{（3）}相合，流注县大溪，入于临海郡也。观中流引瀑水萦绕廊院，灌注池沼，荷芰芬芳，萝竹交映，游者忘归，胜概之极也。

观东一百五十步，先有故柳史君^{（4）}宅，号曰紫霄山居。南瞩苍岭，北接紫霄，峰左右皆列小山，迢迢为势。东北连丹霞洞，洞有葛仙公炼丹之初所也。宅中多植灵葩^{（5）}翠松、修篁异卉、曲池澗沼、药院丹炉，斯亦炼化之奇景。柳君名泌，宪宗十三年自复州石门山，诏征授台州刺史。不至郡，便止山下，领势^{（6）}备药，徯浑家于丹霞洞，隐仙也。

自天台观西去瀑布寺一里。宋元嘉中，沙门法顺所兴立，近瀑布下，因以为名。东北一里有岩，高百丈，名百丈岩，岩下灵溪。孙兴公赋：“过灵溪而一跃，疏烦虑于心胸。”寺引溪水经厨中过，还绕廊院。寺南九峰山，山高百余丈，周回六里，亦天台有派干也。旧名九垄山，天宝六载改为九峰山。昔王逸少与支道林常登此山，以为胜瞩也。

〔注释〕（1）天台观：三国吴孙权为葛玄所创，初名天台观，后改福圣观。（2）瀑布：即桐柏瀑布，或称三井瀑布，有宇内第